

ARDESTO™

КАВОВАРКА
Інструкція з експлуатації

COFFEE MAKER
Instruction manual



FCM-D17WG

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та бережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- Увага! Небезпека задухи. Зберігайте пакувальні матеріали в місцях, недоступних для немовлят і дітей.
- Після транспортування при низьких температурах залиште прилад при кімнатній температурі на 2 години перед використанням.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та в іншому робочому середовищі;
 - на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.
- Перед підключенням приладу до електромережі пере-

конайтеся, що напруга, зазначена в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідає параметрам напруги електромережі.

- Завжди підключайте кабель живлення лише до заземленої настінної розетки.
- Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте цей прилад одночасно з іншими потужними електричними приладами до однієї й тієї ж лінії електромережі.
- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- **УВАГА!** щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не знімайте жодну з кришок.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю столу або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь.
- Ніколи не обмотуйте шнур живлення навколо приладу.
- Не підключайте прилад до електромережі та не користуйтеся приладом мокрими руками.

- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- УВАГА! Уникайте витoku рідини на електричний з'єднувач.
- Розміщуйте прилад на сухій, рівній, твердій, термостійкій та непохитній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла, занавісок і під навісними полицями.
- Навколо приладу завжди має бути достатньо місця для належної вентиляції. Забезпечте простір навколо приладу для виходу тепла.
- Прилад не можна накривати.
- Не використовуйте прилад у приміщенні з високим рівнем вологості. Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
- Прилад призначено лише для приготування меленої кави. Не використовуйте прилад для інших цілей.
- Не допускається використовувати каву дуже дрібного помелу. Це може призвести до засмічення фільтра. Чищення або заміна засміченого фільтра не входить у гарантійне обслуговування приладу.
- Не вмикайте прилад, якщо в ньому немає води. Наповнюйте резервуар для води чистою холодною водою.
- Неочищена вода може завдати шкоди кавоварці та вивести її з ладу. Рекомендується використовувати очищену, фільтровану воду.
- Не переповнюйте резервуар для води вище максимальної позначки. Мінімальна кількість води повинна досягати мінімальної позначки (2 чашки).
- Не доливайте воду у прилад після ввімкнення.
- Не відкривайте кришку резервуара для води під час роботи приладу.

- Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником, щоб уникнути травм або пошкодження приладу.
- Кавник з комплекту призначений для використання виключно з цією кавоваркою. Не ставте гарячий кавник на вологу або холодну поверхню. Не використовуйте кавник, якщо він тріснув або якщо відсутня ручка.
- Ніколи не залишайте порожній кавник на нагрівальній пластині, інакше кавник може тріснути.
- Під час та після використання деякі частини приладу залишаються гарячими. Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу, користуйтеся ручками або кнопками.
- Під час роботи приладу нагрівальна пластина дуже сильно нагрівається, а також залишається гарячою після використання. Не торкайтеся нагрівальної пластини, щоб уникнути опіків!
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду. Якщо не користуєтеся приладом, завжди від'єднуйте його від мережі.
- Вимикайте та відключайте прилад від електромережі, коли прилад не використовується, а також перед розбиранням, чищенням або переміщенням.
- Перед розбиранням, чищенням або переміщенням переконайтеся, що прилад охолонув.
- Щоб вимкнути прилад, встановіть перемикач у вимкнене положення і відключіть прилад від електромережі. Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Кавоварка в зборі (з тримачем фільтра та фільтром) – 1 шт.

Кавник – 1 шт.

Ложка – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) - 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Резервуар для води
2. Кавник
3. Перемикач увімкнення/вимкнення з індикатором живлення
4. Протикраплинний клапан
5. Нагрівальна пластина

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в конструкцію, комплектацію, дизайн та технічні характеристики, які не погіршують ефективність роботи приладу.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використання очистіть прилад наступним чином:

1. Налийте 1500 мл чистої холодної води в резервуар для води.
2. Встановіть тримач фільтра з фільтром у воронку. Не кладіть каву. Потім закрийте кришку.
3. Помістіть кавник на нагрівальну пластину.
4. Підключіть прилад до джерела живлення.
5. Увімкніть прилад натиснувши перемикач – засвітиться індикатор.
6. Вода почне витікати автоматично через деякий час.
7. Після того, як вода перестане крапати, вилийте воду з кавника та ретельно промийте його.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Наповніть резервуар чистою холодною водою. Рекомендується використовувати очищену, фільтровану воду. Не переповнюйте резервуар для води вище максимальної позначки. Мінімальна кількість води повинна досягати мінімальної позначки (2 чашки).
2. Встановіть тримач фільтра з фільтром у воронку. Покладіть каву з розрахунку близько ложки кави на чашку води. Примітки:
 - Використовуйте паперові фільтри №4.
 - Для забезпечення нормальної роботи приладу не використовуйте каву дуже дрібного помелу.
3. Помістіть кавник із закритою кришкою на нагрівальну пластину.
4. Підключіть прилад до електромережі та натисніть перемикач, після чого засвітиться індикатор живлення, що вказуватиме на те, що прилад працює.
5. Після завершення приготування зачекайте хвилину, поки припиниться крапання.
6. Щоб кава залишалася гарячою, поставте кавник з кавою на нагрівальну пластину.
7. Можна налити каву з кавника, не чекаючи, доки приготується вся кава. За допомогою протикраплинного клапана коли знімаєте кавник із нагрівальної пластини, крапання тимчасово призупиняється. Через 20 секунд знову поставте кавник на нагрівальну пластину.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

- Перед очищенням завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі живлення. Переконайтеся, що прилад охолонув.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби, жорсткі щітки та металеві предмети.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини.
- Очистіть зовнішню частину приладу вологою серветкою, після витріть насухо.
- Після використання промивайте рухомі деталі приладу мильною водою. Потім промийте всі деталі у чистій воді й ретельно висушіть їх.
- Протирайте шнур живлення сухою серветкою.
- При надмірному виділенні пари або якщо час приготування кави збільшується, необхідно очистити прилад від накипу.

ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ ВІД НАКИПУ

- Щоб прилад працював ефективно, його необхідно очищати від накипу. Для очищення від накипу використовуйте спеціальний засіб від накипу для кавоварок (засіб для декальцинації кавомашин). Використовуйте лише ту кількість, яка вказана на етикетці засобу.
- Влийте суміш засобу та води в резервуар для води та промийте прилад, як описано в розділі «Перед першим використанням».
- Також для видалення накипу можна використовувати лимонну кислоту. Співвідношення води та лимонної кислоти повинно становити 100:3.
- Після очищення засобом промийте прилад чистою водою кілька разів, як описано в розділі «Перед першим використанням».

- Частота необхідності видалення накипу залежить від жорсткості води та частоти використання приладу.

Неочищена вода може завдати шкоди приладу та вивести його з ладу. Рекомендується використовувати очищену, фільтровану воду.

ЗБЕРІГАННЯ

- Очистіть прилад відповідно до кроків у розділі «Догляд та очищення» та ретельно висушіть його.
- Не обмотуйте шнур живлення навколо приладу.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

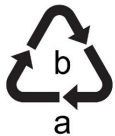
ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Warning! Danger of suffocation. Keep the packaging materials out of the reach of babies and children.
- After transportation at low temperatures, leave the appliance at room temperature for 2 hours before use.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Before connecting the appliance to the electrical network, make sure that the voltage indicated in the technical characteristics on the label of the appliance corresponds to

the voltage parameters of electrical network.

- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- To avoid power overload do not connect this appliance with other powerful electrical appliances on the same power line at the same time.
- If the plug of the appliance does not match the outlet seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.
- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.
- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Regularly check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the device by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- **ATTENTION!** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove any of the lids.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the appliance is placed, is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Do not connect the appliance to the mains with wet hands and do not use the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.

- ATTENTION! Avoid leakage of liquid onto the electrical connector.
- Place the appliance on a dry, flat, solid, heat-resistant and stable surface. Do not place the appliance on hot surfaces, near heat sources, curtains or under hanging shelves.
- There should always be enough space around the appliance for proper ventilation. Provide space around the appliance for heat to escape.
- The appliance cannot be covered.
- Do not use the appliance in a room with a high level of humidity. Keep away from direct sunlight.
- The appliance is intended only for preparing ground coffee. Do not use the appliance for other purposes.
- It is not allowed to use very finely ground coffee. This can cause the filter to become clogged. Cleaning or replacing a clogged filter is not included in the warranty service of the appliance.
- Do not switch on the appliance if there is no water in it. Fill the water tank with clean, cold water.
- Untreated water can damage the appliance and cause it to malfunction. It is recommended to use purified, filtered water.
- Do not fill the water tank above the maximum mark. The minimum amount of water should reach the minimum mark (2 cups).
- Do not add water to the appliance after switching it on.
- Do not open the lid of the water tank while the appliance is in operation.
- Use only accessories recommended by the manufacturer to avoid injury or damage to the appliance.
- The included coffee pot is intended for use exclusively with this coffee maker. Do not place the hot coffee pot on a wet or cold surface. Do not use the coffee pot if it is cracked or if the handle is missing.

- Never leave an empty coffee pot on the heating plate, otherwise the coffee pot may crack.
- Some parts of the appliance remain hot during and after use. Do not touch the hot surfaces of the appliance. Use the handles or buttons.
- During the operation of the appliance, the heating plate gets very hot and also remains hot after use. Do not touch the heating plate to avoid burns!
- Do not leave the working appliance unattended. Always unplug the appliance when not in use.
- Switch off and unplug the appliance when not in use and before disassembling, cleaning or moving.
- Before disassembling, cleaning or moving, make sure that the appliance has cooled down.
- To turn off the appliance, set the switch to the off position and disconnect the appliance from the mains. When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, grasp the plug.

EQUIPMENT

Coffee maker assembled (with filter holder and filter) - 1 pc

Coffee pot – 1 pc

Spoon - 1 pc

Instruction manual (warranty card is included) - 1 pc

APPLIANCE DESCRIPTION



1. Water tank
2. Coffee pot
3. ON/OFF switch with power indicator
4. Anti-drip valve
5. Heating plate

The manufacturer reserves the right, without prior notice, to make changes to the structure, configuration, design and technical characteristics that do not impair the efficiency of the appliance.

BEFORE FIRST USE

Before first use, clean the appliance as follows:

1. Pour 1500 ml of clean cold water into the water tank.
2. Install the filter holder with the filter in the funnel. Do not add coffee. Then close the lid.
3. Place the coffee pot on the heating plate.
4. Connect the appliance to the power source.
5. Switch on the appliance by pressing the switch - the indicator will light up.
6. The water will start flowing out automatically after a while.
7. After the water stops dripping, pour the water out of the coffee pot and rinse it thoroughly.

APPLIANCE USAGE

1. Fill the tank with clean, cold water. It is recommended to use purified, filtered water. Do not fill the water tank above the maximum mark. The minimum amount of water should reach the minimum mark (2 cups).
2. Install the filter holder with the filter in the funnel. Add ground coffee at the rate of a near spoonful of coffee per cup of water.
Notes:
 - Use paper filters #4.
 - To ensure normal operation of the appliance, do not use very finely ground coffee.
3. Place the coffee pot with the lid closed on the heating plate.
4. Connect the appliance to the mains and press the switch, then the power indicator will light up indicating that the appliance is working.
5. After coffee making process finish, wait a minute until the dripping stops.
6. To keep the coffee hot, place the coffee pot with the coffee on the heating plate.
7. Coffee can be poured from the coffee pot without waiting until all the coffee is ready. With the help of an anti-drip valve, when the coffee pot is removed from the heating plate, dripping is

temporarily stopped. After 20 seconds, put the coffee pot back on the heating plate.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, always switch off and disconnect the appliance from the power supply. Make sure the appliance has cooled down.
- Do not use abrasive detergents, hard brushes and metal objects.
- Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth, then wipe it dry.
- After use, wash the moving parts of the appliance with soapy water. Then rinse all the parts in clean water and dry them thoroughly.
- Wipe the power cord with a dry cloth.
- In case of excessive steam release or if the coffee preparation time increases, it is necessary to clean the appliance from scale.

CLEANING THE APPLIANCE FROM SCALE

- In order for the appliance to work efficiently, it must be descaled. For descaling, use a special descaling agent for coffee machines. Use only the amount indicated on the product label of descaling agent.
- Pour the mixture of detergent and water into the water tank and rinse the appliance as described in the «Before first use» section.
- Citric acid can also be used to remove scale. The ratio of water and citric acid should be 100:3.
- After cleaning with the agent, rinse the appliance with clean water several times as described in the “Before first use” section.

- The frequency with which descaling is required depends on the hardness of the water and how often the appliance is used.

Untreated water can damage the appliance and cause it to malfunction. It is recommended to use purified, filtered water.

STORAGE

- Clean the appliance according to the steps in the «Care and cleaning» section and dry it thoroughly.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Store the appliance in a cool, dry place.

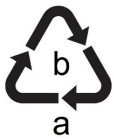
CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.);
 - пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання